

Confiado
a un
amplio
aire

Trusting
on the
Wide
Air

Poemas de Uruguay / Poems of Uruguay

Jorge Arbeleche / Martín Barea Mattos / Washington Benavides / Luis Bravo
/ Luis A. Carro / Selva Casal / Horacio Cavallo / Laura Cesarco Eglín /
Laura Chalar / Jaime Clara / Juan Cunha / Andrea Durlacher / Javier
Etchevarren / Liber Falco / Ignacio Fernández de Palleja / Alfredo Mario
Ferreiro / Alfredo Fressia / Emilio Frugoni / Pablo Galante / Léonie Garicoïts
/ Marosa di Giorgio / Silvia Guerra / Julio Herrera y Reissig / Juana de
Ibarbourou / Jesse Lee Kercheval / Elena Lafert / Ana Lafferranderie / Chip
Livingston / Agustín Lucas / Virginia Lucas / Melisa Machado / Claudia
Magliano / Circe Maia / Aldo Mazzucchelli / Humberto Megget / Jorge
Meretta / Tatiana Otoño / Alicia Preza / Sebastián Rivero / Fabián Severo /
Jules Supervielle / María Eugenia Vaz Ferreira / Idea Vilariño / Ida Vitale

Laura Chalar / Jesse Lee Kercheval

DIÁLOGOS

Índice / Table of Contents

- 7 | Introducción / Introduction
- 16 | Jorge Arbeleche
Muerte en el verano / Death in the Summer
- 18 | Martín Barea Mattos
Hálito del puerto / Air of the Port
- 20 | Washington Benavides
La laguneta-niña / The Little Girl-Lake
Tormentas y días claros / Storms and Clear Days
- 24 | Luis Bravo
Lengua Austral / Austral Tongue
- 30 | Luis A. Carro
En la ciudad / In the City
- 32 | Selva Casal
Kilómetro 144 / Kilometer 144
En la calle / The Street
- 36 | Horacio Cavallo
Onetti / Onetti
Ritual / Ritual
Tregar / To Climb
- 42 | Laura Cesarco Eglin
Choices / Elecciones
Las Flores, Maldonado / Las Flores, Maldonado
Realizations / Comprensiones
The Disavowal of Pretense / La negación de los pretextos
- 50 | Laura Chalar
Montevideo / Montevideo
Solís, Easter Week / Solís, Semana Santa
Solymar / Solymar
- 58 | Jaime Clara
Los últimos minutos de Horacio Quiroga / Last Minutes
of Horacio Quiroga
- 62 | Juan Cunha
La tarde en la bahía... / Evening on the Bay ...
- 64 | Andrea Durlacher
Williman / Williman
- 68 | Javier Etchevarren
La refinería / The Refinery
- 70 | Líber Falco
En un baldío... / In a Vacant Lot ...
¡Oh! desasido hijo del aire... / Oh Untethered Child of the Air ...

- Biografía / Biography
Despedida / Farewell
Un noche en Malvín / A Night in Malvín
- 80 | Ignacio Fernández de Palleja
Huevo / Egg
- 82 | Alfredo Mario Ferreiro
Poema del rascacielos de Salvo / Poem of the Salvo
Skyscraper
Poemas de la ciudad llovida / Poems of the Rained-Upon City
- 88 | Alfredo Fressia
Tarjeta Postal / Postcard
Montevideo, la *coquette* / Montevideo, the Coquette
- 96 | Emilio Frugoni
El Buceo / The Buceo Cemetery
La plaza Constitución / Constitución Square
La hora del amor / The Hour of Love
- 106 | Pablo Galante
madreselvas / honeysuckles
- 108 | Léonie Garicoïts
Viento / Wind
- 112 | Marosa di Giorgio
Está en llamas el jardín natal / The Native Garden is in Flames
- 116 | Silvia Guerra
En la otra punta de la línea... / On the Other End of the Line...
Ese espacio que es mío / This Space is Mine
- 120 | Julio Herrera y Reissig
Miraje / Mirage
- 122 | Juana de Ibarbourou
El vendedor de naranjas / The Seller of Oranges
- 126 | Jesse Lee Kercheval
Avenida 18 de Julio / Avenida 18 de Julio
Fútbol / Fútbol
Ya está / Ya está
- 134 | Elena Lafert
Movimiento de lo que perdura / Movement of what Remains
- 136 | Ana Lafferranderie
Hacia el este / Eastward
Lo incambiado / The Unchanged
- 140 | Chip Livingston
Iemanjá / Iemanjá
- 142 | Agustín Lucas
Dueño del mar / Owner of the Sea
La esquina robada / The Stolen Corner
- 148 | Virginia Lucas
Rambla / Rambla
- 150 | Melisa Machado
¿Era el mar o el Río de la Plata? / Was It the Sea or Río

de la Plata?

- 154 | Claudia Magliano
En el Prado / In the Prado
Las plazas de Atahualpa / The Plazas of Atahualpa
- 158 | Circe Maia
Cuidad de casas bajas / City of Low Houses
Del Queguay / About the Queguay
Sobre un cuadro de Cúneo / On a Painting by Cúneo
- 164 | Aldo Mazzucchelli
Las hermosas islas de la patria / The Beautiful Islands of
the Motherland
- 166 | Humberto Megget
La hora exacta / On the Dot
- 168 | Jorge Meretta
Desayuno / Breakfast
- 170 | Tatiana Otoño
Estación Central / Central Station
- 172 | Alicia Preza
Delia reza... / Delia Prays ...
- 174 | Sebastián Rivero
viajeros / travelers
- 178 | Fabián Severo
Noite nu Norte / Night in the North
- 182 | Jules Supervielle
Montévidéo / Montevideo
- 186 | María Eugenia Vaz Ferreira
La rima vacua / The Hollow Rhymn
- 188 | Idea Vilariño
Calle Inca / Inca Street
- 190 | Ida Vitale
Cerro San Antonio / San Antonio Hill
Montevideo / Montevideo
- 195 | Biografías / Biographies